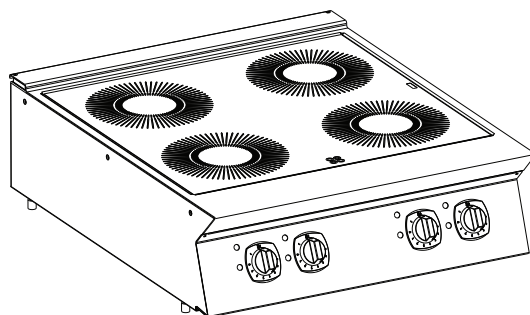


Induktionskogesektioner

N7E/N9E



DK Installations- og brugervejledning



59589FK02- 2025.03

Indledning



Læs følgende anvisninger inklusive garantibetingelserne, før apparatet installeres og tages i brug.

Besøg vores webside www.electroluxprofessional.com, og åbn sektionen Support for at:



registrere dit produkt



få råd om dit produkt, service- og reparationsoplysninger

Håndbogen i installation, brug og vedligeholdelse (herefter kaldet håndbogen) giver brugeren nyttige oplysninger om korrekt arbejde med og sikkerhed for apparatet.

Det følgende skal ikke opfattes som en lang og forpligtende liste af advarsler, men snarere som en række anvisninger beregnet på i alle henseender at forbedre apparatets ydelser og især på at undgå, at der sker skader på personer, dyr eller ting, der stammer fra ukorrekt anvendelse og adfærd.

Det er meget vigtigt, at alle personer tilknyttet transport, installation, igangsættelse, vedligeholdelse, reparation og bortskaffelse af apparatet nøje læser denne håndbog, før de skrider til de forskellige operationer, med det formål at forhindre fejlagtige og uhenigtsmæssige manøvrer, der kunne forringe apparatets tilstand eller medføre fare for menneskers helbred. Det anbefales jævnligt at give oplysninger til brugeren om gældende bestemmelser for sikkerhed. Det er ligeledes vigtigt at oplære og opdatere personale med tilladelse til at anvende apparatet om dets brug og vedligeholdelse.

Det er ligeså vigtigt, at håndbogen altid er til rådighed for operatøren, og at den opbevares omhyggeligt på apparatets driftssted, så den er let at få fat i og konsultere i tvivlstilfælde, eller under alle omstændigheder hver gang der opstår et behov.

Hvis man efter læsningen stadig har tvivl eller er usikker på brugen af apparatet, skal man uden tøven kontakte producenten eller en autoriseret forhandler, der vil stå til rådighed for at sikre hurtig og korrekt assistance til sikring af bedre funktion og maksimal sikkerhed for apparatet. Til sidst minder vi om, at man under alle faser i brugen af apparatet altid skal overholde gældende bestemmelser for sikkerhed, hygiejne på arbejdspladsen og miljøbeskyttelse. Det er brugerens pligt at sørge for, at apparatet kun aktiveres og bruges under optimale sikkerhedsforhold både for personer, dyr og ting.



VIGTIGT

- Producenten frasiger sig ethvert ansvar for skader, der opstår som følge af udførelse af indgreb på apparatet i modstrid med denne håndbogs anvisninger.
- Producenten forbeholder sig retten til at ændre på apparaterne præsenteret i denne håndbog uden yderligere varsel.
- Hel eller delvis gengivelse af håndbogen er forbudt.
- Denne håndbog fås i digitalt format ved at:
 - Kontakte forhandleren eller kundeservice.
 - downloade den nyeste opdaterede udgave på websiden www.electroluxprofessional.com.
- Håndbogen skal altid opbevares på et lettilgængeligt sted i nærheden af apparatet. Operatører og apparatets vedligeholdelsespersonale skal let kunne anvende håndbogen til enhver tid.

Indholdsfortegnelse

A	ADVARSEL OG SIKKERHEDSOPPLYSNINGER	5
A.1	Generelle oplysninger	5
A.2	Personlige værnemidler	5
A.3	Generelle sikkerhedsregler	6
A.4	Generel sikkerhed for induktion	6
A.5	Beskyttelsesanordninger installeret på apparatet	7
A.6	Sikkerhedsmærkater til placering på apparatet eller i apparatets nærhed	7
A.7	Forventelig ukorrekt brug	8
A.8	Yderligere risici	8
A.9	Transport, flytning og opbevaring	8
A.10	Installation og montering	8
A.11	Elektrisk tilslutning	9
A.12	Placering	9
A.13	Maskinens pladsbegrænsninger	9
A.14	Rengøring af apparatet	9
A.15	Forebyggende vedligeholdelse	9
A.16	Reservedele og tilbehør	9
A.17	Advarsler om brug og vedligeholdelse	9
A.18	Vedligeholdelse af apparatet	10
A.19	Bortskaffelse af apparatet	10
B	GARANTIBETINGELSER OG UNDTAGELSER	10
C	TEKNISKE SPECIFIKATIONER	10
C.1	Placering af typeplade	10
C.2	Maskinens og producentens ID	11
C.3	Modeller med induktion	11
D	GENERELT	12
D.1	Indledning	12
D.2	Anvendelse og begrænsninger	12
D.3	Afprøvning og inspektion	12
D.4	Copyright	12
D.5	Opbevaring af håndbogen	12
D.6	Modtagere af håndbogen	12
D.7	Definitioner	12
D.8	Ansvar	12
D.9	Kundens kontroller af emballagen	13
D.10	Opbevaring	13
E	INSTALLATION OG MONTERING	13
E.1	Indledning	13
E.2	Krav til og forpligtelser for kunden	13
E.3	Anvisninger på udpakning	13
E.4	Bortskaffelse af emballage	13
E.5	Samling af apparater	13
E.5.1	Installation på bro eller konsolramme (afhængigt af apparatet og/eller modellen)	14
E.5.2	Forsegling af åbninger mellem apparater	14
E.6	Grænser for installation	14
E.7	Elektrisk tilslutning	14
E.7.1	For at få adgang til klemkassen	14
E.8	Forsyningskabel	14
E.9	Tilslutning til jord og udligningspunkt	15
E.10	Sikkerhedsafbryder	15
F	ALMINDELIG BRUG AF APPARATET	15
F.1	Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på apparatet	15
F.2	Grundlæggende krav for at kunne bruge apparatet	15
G	BRUGERVEJLEDNING	15
G.1	Valg af kogegrej	15
G.2	Indledning	15
G.2.1	Slukning	16
G.3	Tilberedningstips	16
G.4	Induktionsapparater	16
H	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET	16
H.1	Anvisninger på rengøring	16
H.2	Indledning til rengøring	16
H.3	Vedligeholdelsesintervaller	17
H.4	Perioder med stilstand	17
H.5	Udvendige dele	17
H.6	Glaskeramiske overflader	18
H.7	Induktionsoverflader	18
H.8	Luftfiltre induktionszonens fulde overflade	18
H.9	Indvendige dele (hver 6. måned)	18
H.10	Advarsler	18
H.11	Advarselskoder	18

I	FEJLFINDING.....	19
I.1	Indledning.....	19
I.2	Ineffektivitet under tilberedningen.....	19
J	BORTSKAFFELSE AF APPARATET	19
J.1	Procedure vedrørende bortskaffelse af apparatet	19

A ADVARSEL OG SIKKERHEDSOPLYSNINGER

A.1 Generelle oplysninger

For at muliggøre en sikker brug af apparatet og en korrekt forståelse af håndbogen er det nødvendigt at have et godt kendskab til de forskellige termer og typografiske konventioner, der anvendes i dokumentationen. Til mærkning og for at give mulighed for at genkende de forskellige faretyper er der i håndbogen anvendt følgende symboler:



ADVARSEL

Fare for helbred og sikkerhed for det tilknyttede personale.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød - farlig spænding.



FORSIGTIG

Fare for skader på apparatet eller det behandlede produkt.



ADVARSEL

Fare for magnetfelter.



VIGTIGT

Vigtige anvisninger eller oplysninger om produktet.



Ækvipotentiel udligning



Læs brugervejledningen, inden apparatet tages i brug.



Oplysninger og forklaringer

- Kun specialuddannet personale må udføre indgreb på apparatet.
- Dette apparat er beregnet til fælles brug i erhvervssammenhænge så som i køkkener på restauranter, kantiner, hospitaler eller i virksomheder som bagerier, slagtere og lignende, men ikke til kontinuerlig massefremstilling af mad. Al anden brug anses for ukorrekt.
- Dette apparat er beregnet til brug i professionelle områder (f.eks. bar, kantine osv.) af en operatør til almindelig maskinbrug.
- Apparatet må ikke bruges af børn og voksne, som er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmet, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden om brugen af apparatet.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hold al emballage og rengøringsmidler uden for børns rækkevidde.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
- For ens egen sikkerheds skyld må der ikke opbevares og heller ikke anvendes benzin eller andre brændbare materialer, dampe og væsker i nærheden af dette eller andre apparater.
- Der må ikke opbevares eksplosive stoffer som for eksempel trykbeholdere med brændbart drivmiddel i dette apparat.
- Henvist til specifikationerne på apparatets typeplade ved kontakt med producenten (f.eks. ved bestilling af reservedele osv.).
- I forbindelse med skrotning af apparatet skal CE-mærkningen destrueres.
- Opbevar håndbogen, så de forskellige brugere kan anvende den til opslag.

A.2 Personlige værnemidler

I det følgende vises en tabel over de personlige værnemidler (PPE), der skal anvendes i de forskellige faser for apparatet.

Fase	Sikkerhedsbeklædning	Sikkerhedsfodtøj	Handsker	Briller	Beskyttelses-hjelm
Transport	—	●	○	—	○
Flytning	—	●	○	—	—
Udpakning	—	●	○	—	—
Montering	—	●	● ¹	—	—
Almindelig brug	●	●	● ²	—	—
Justeringer	○	●	—	—	—

Fase	Sikkerheds- beklædning	Sikkerhedsfodtøj	Handsker	Briller	Beskyttelses- hjelm
					
Regelmæssig rengøring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Ekstraordinær rengøring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Vedligeholdelse	○	●	○	—	—
Afmontering	○	●	○	○	—
Skrotning	○	●	○	○	—
Oversigt:					
●	PPE SKAL ANVENDES				
○	PPE TIL RÅDIGHED, SKAL ANVENDES EFTER BEHOV				
—	PPE IKKE PÅKRÆVET				

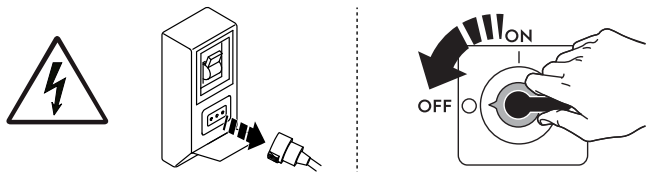
1. Handskerne skal være skærefaste til brug ved disse arbejder. Hvis operatører, specialuddannet personale eller brugere ikke anvender personlige værnemidler, kan det medføre eksponering for sundhedsfare (afhængigt af modellen).

2. Ved disse arbejder skal handskerne være varmebestandige for at beskytte hænderne fra kontakt med varme madvarer eller varme dele på apparatet, og/eller når varme dele fjernes fra apparatet. Hvis operatører, specialuddannet personale eller brugere ikke anvender personlige værnemidler, kan det medføre eksponering for kemiske risici og muligvis medføre sundhedsskader (afhængigt af modellen).

3. Ved disse arbejder skal handskerne være egnede til kontakt med de anvendte kemiske stoffer (se sikkerhedsdatabladene for de anvendte stoffer for oplysninger om de påkrævede værnemidler). Hvis operatører, specialuddannet personale eller brugere ikke anvender personlige værnemidler, kan det medføre eksponering for kemiske risici og muligvis medføre sundhedsskader (afhængigt af modellen).

A.3 Generelle sikkerhedsregler

- Apparaterne er forsynet med elektriske og/eller mekaniske sikkerhedsanordninger, der skal beskytte operatørerne og apparatet selv.
- Det er til enhver tid forbudt at betjene apparatet med afskærmningerne og sikkerhedsanordningerne fjernet eller ændret.
- Der må ikke foretages ændringer på de dele, der leveres med apparatet.
- Nogle illustrationer i håndbogen viser apparatet, eller dele af det, uden skærme eller med skærmene taget af. Det gøres udelukkende af hensyn til forklaringerne. Det er under alle omstændigheder forbudt at anvende apparatet uden beskyttelsesskærme eller med deaktiverede skærme.



Før der foretages nogen form for installation, samling, rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet frakobles strømforsyningen.

- Det er forbudt at fjerne, pille ved eller ulæseliggøre CE-mærkningen, sikkerhedsmærkater, faremærkater og påbudsmærkater på apparatet.
- Det A-vægtede udsendte lydtryksniveau overstiger ikke 70 dB(A).
- Der må ikke anvendes klorholdige produkter (heller ikke i fortyndet form), som f.eks. blegemidler, saltsyre eller klorbrinte, til rengøring af apparatet eller gulvet under apparatet.
- Spray ikke med aerosoller i nærheden af dette apparat under dets brug.
- Installer apparatet under forhold med passende ventilation for at sikre tilstrækkelig luftudskiftning pr. time. Sørg for, at ventilationssystemet, uanset hvilket, altid er i drift i hele udstyrets driftstid.
- Følgende indgreb skal udføres af specialuddannet, autoriseret personale eller af kundeservice forsynet med alle nødvendige, personlige værnemidler (A.2 *Personlige værnemidler*), værktøjer, redskaber og egnede hjælpemidler, som kan anmode producenten om at udlevere en servicehåndbog:
 - Installation og montering
 - Opstilling
 - Eltilslutning
 - Rengøring af apparatet, reparation og ekstraordinær vedligeholdelse
 - Bortskaffelse af apparatet
 - Arbejde på elektrisk udstyr

A.4 Generel sikkerhed for induktion

- Kogezonen kan ikke nedkøles med direkte vandsprøjt, hverken tilsigtet eller utilsigtet (f.eks. når kogegrej fyldes med vand fra en hane i siden, eller hvis der spildes noget på kogezonen).
- Den glaskeramiske top kan blive beskadiget som følge af punktformede slag (f.eks. hvis der falder en metalgenstand ned på overfladen) eller ved hård behandling af kogegrejet.
- Hvis overfladen bliver beskadiget eller revner, skal apparatet eller den pågældende del af det straks kobles fra strømforsyningen.
- Under enhver normal tilberedningsproces er den glaskeramiske top meget varm, og den må derfor ikke berøres (fare for forbrændinger).

- Under enhver normal tilberedningsproces må der ikke efterlades tomt kogegrej på den glaskeramiske top (fare for overophedning).
- Under enhver normal tilberedningsproces må der hverken placeres papir, pap, stof eller lignende mellem kogegrejet og den glaskeramiske top (risiko for brand).
- Under enhver normal tilberedningsproces må der ikke anbringes andre genstande (f.eks. plastbeholdere, lukkede dåser med madvarer, aluminiumsfolie, bestik eller andre metalgenstande) udover kogegrej på kogezone (fare for forbrændinger). Kogezonen må ikke anvendes til henstilling af genstande.
- Hvis der anvendes en stænkskærm under tilberedningen, må den ikke have en overflade af metal.
- Under enhver normal tilberedningsproces kan genstande af metal som ringe, ure osv., som brugeren bærer, blive meget varme, hvis de kommer i nærheden af apparatets overflade (fare for forbrændinger).
- **Personer med pacemakere eller andre metalimplantater kan risikere livstruende skader, når de anvender induktionsapparater.** Spørg producenten af implantatet eller lægen om de mulige risici inden anvendelse af kogesektionen.
- Ingen former for genstande, der reagerer på magnetisme (f.eks. kreditkort, telefonkort osv.) må placeres i nærheden af eller oven over den glaskeramiske top.
- Induktionsapparatet har intern luftkøling. Åbningerne til indsugning og udledning af luften, der befinder sig nederst på apparatet, må ikke blokeres af genstande eller klude (fare for overophedning).
- Efter endt tilberedning skal kogezoneerne altid slukkes.
- Det anbefales at anvende kogegrej beregnet til dette induktionsapparat (se G.1 *Valg af kogegrej*), ellers kan apparatet fungere dårligt eller blive beskadiget.
- For at kunne garantere en vedvarende funktion ved maks. effekt skal rumtemperaturen være under 40°C.

A.5 Beskyttelsesanordninger installeret på apparatet

Afskærmninger

Apparatet har:

- Faste beskyttelsesanordninger (f.eks. skærme, dæksler, sidepaneler osv.) fastgjort til apparatet og/eller til stellet med skruer eller lynkoblinger, der kun kan afmonteres eller åbnes ved hjælp af værktøj eller udstyr. Derfor må brugeren ikke fjerne eller pille ved den slags anordninger. Producenten frasiger sig ethvert ansvar i forbindelse med pilleri eller manglende brug af disse anordninger.
- Flytbare, blokerede beskyttelsesanordninger (låge) for adgang til apparatets indre.
- Adgangspaneler eller låger ind til elektrisk udstyr på apparatet og bestående af hængslede paneler, der skal åbnes med værktøj. Panelet eller lågen må ikke åbnes, når apparatet er sluttet til elnettet.

A.6 Sikkerhedsmærkater til placering på apparatet eller i apparatets nærhed

Forbud	Betydning
	Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne
	Det er forbudt at bruge vand til slukning af brande (anbragt på elektriske dele)
	Området omkring apparatet skal være ryddet, og der må ikke befinde sig brændbare materialer i nærheden. Opbevar aldrig brændbart materiale i nærheden af apparatet
	Adgang forbudt for bærere af elektriske stimuleringsenheder (pacemakere)
Fare	Betydning
	forsigtig, varm overflade
	Fare for elektrisk stød (vises på de elektriske dele med angivelse af spændingen)
	risiko for elektromagnetiske felter

A.7 Forventelig ukorrekt brug

Enhver anden brug end den i håndbogen specificerede regnes som ukorrekt. Under driften af apparatet er det ikke tilladt at udføre nogen anden form for arbejde eller aktivitet, der regnes for ukorrekt, og som generelt kan medføre risiko for de ansattes sikkerhed og beskadige apparatet. Følgende regnes for forudsigelig, ukorrekt brug:

- Manglende vedligeholdelse, rengøring og regelmæssige eftersyn af apparatet.
- Strukturelle ændringer eller ændringer af funktionslogikken.
- Pilen ved afskærmningerne eller sikkerhedsanordningerne.
- Manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale og vedligeholdelsespersonale.
- Manglende brug af egnet ekstraudstyr (som f.eks. brug af uegnet udstyr og stiger).
- Anbringelse i nærheden af apparatet af brændbare eller letantændelige materialer, eller som under alle omstændigheder ikke er compatible med eller vedrører arbejdet.
- Forkert installation af apparatet.
- Placering i apparatet af genstande eller ting, der ikke er compatible med dets brug, eller som kan beskadige apparatet, medføre personskade eller forurene miljøet.
- Klatren rundt på apparatet.
- Manglende overholdelse af angivelserne om beregnet brug af apparatet.
- Anden adfærd, der medfører risici, som producenten ikke kan eliminere.

A.8 Yderligere risici

Apparatet fremviser risici, der ikke er helt eliminerede i projekteringen eller gennem installation af passende beskyttelsesanordninger. Men via denne håndbog giver producenten operatøren oplysninger om disse risici og anviser, hvilke personlige værnemidler, de ansatte skal anvende. For at reducere risiciene skal der sørges for tilstrækkeligt med omgivende plads under installationen af enheden.

For at opretholde denne tilstand skal gange og zoner omkring apparatet altid:

- Være fri for forhindringer (som trappetrin, værktøj, beholdere, kasser osv.).
- rene og tørre.
- Være godt oplyste.

For at kunden kan være fuldt informeret angives her i det følgende de resterende risici på apparatet: adfærd af den art regnes for ukorrekt og er dermed strengt forbudt.

Resterende risiko	Beskrivelse af den farlige situation
Glidning eller fald	Operatøren kan glide på grund af vand, anden væske eller snavs på gulvet
Forbrænding/afskrabninger (f.eks.: varmelegemer, kold plade, lameller og kølerør)	Operatøren berører bevidst eller ubevidst nogle indvendige dele i apparatet uden at bære handsker.
Elektrisk stød	Kontakt med elektriske dele under spænding under vedligeholdelsesindgreb med elskabet under spænding
Klemning eller læsioner	Det specialuddannede personale fastgør muligvis ikke betjeningspanelet korrekt under adgang til teknikrummet. Det kan også lukke sig uventet.
Tipning af last	Flytning af apparatet eller emballagen indeholdende apparatet ved hjælp af uegnet udstyr eller løftesystemer eller med en ikke-balanceret last
Kemisk	Kontakt med kemiske stoffer (f.eks.: opvaskemiddel, afspændingsmiddel, afkalkningsmiddel osv.) uden at tage passende sikkerhedsforanstaltninger. Se altid sikkerhedsdatabladene og mærkningen på de anvendte produkter.
Pludselig lukning	Medarbejderen tilknyttet den almindelig brug af apparatet kan lukke låget/lågen/ovnlågen pludseligt og tilsigtet (hvis de findes afhængigt af apparattypen).

A.9 Transport, flytning og opbevaring

- Transporten (eller overførslen af apparatet fra et sted til et andet) og flytningen (eller overførslen inden for arbejdspladsens område) skal ske med brug af udstyr med passende kapacitet.
- Se anvisninger på emballagen for stabling under transport, håndtering og opbevaring.
- Under lastning eller losning er det forbudt at opholde sig under den løftede last. Det er forbudt for uautoriseret personale at gå ind i arbejdsområdet.
- Apparatets egen vægt er ikke nok til at holde det i ro.
- Til håndtering af apparatet er det forbudt at løfte det og forankre det til bevægelige eller svage dele som: afskærmning, elektriske ledningsføringer, pneumatiske dele osv.
- Skub, eller træk ikke apparatet under flytning, da det kan vælte. Brug korrekt værktøj til løft af apparatet.
- I forbindelse med losning og opbevaring af apparatet skal man forberede et passende område med plant underlag.
- For personalet knyttet til transport, håndtering, flytning og opbevaring af apparatet er det obligatorisk med passende uddannelse og oplæring i sikker brug af løftesystemer og anvendelse af personlige værnemidler i henhold til de udførte operationer.
- Når man fjerner forankringssystemerne, skal man sikre sig, at apparatets deles stabilitet ikke afhænger af selve forankringen, og at denne operation dermed ikke forårsager, at selve lasten falder af køretøjet. Før apparatets dele losses, skal man sikre sig, at alle forankringssystemerne er fjernet.

A.10 Installation og montering

- De beskrevne indgreb skal udføres i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler og lokal lovgivning i brugslandet.

- Apparatet skal installeres, så der også efter installationen er adgang til stikkontakten, hvis den forefindes.
- Apparatet må ikke anbringes udendørs, eller på steder hvor det kan blive udsat for regn og direkte sollys.

A.11 Elektrisk tilslutning

- Strømforsyningssystemet skal være egnet til den nominelle strøm til det tilsluttede apparat. Tilslutningen skal udføres i overensstemmelse med gældende regler og bestemmelser i brugslandet.
- Oplysninger om apparatets forsyningsspænding og frekvens findes på typepladen.
- At der mellem elledningen og strømforsyningen anbringes en termosikring med korrekt kapacitet i henhold til strømforbruget angivet på typepladen, med en kontaktåbning, der tillader komplet afbrydelse i tilfælde af overspænding III, i henhold til gældende bestemmelser.
- Hvis strømkablet er beskadiget eller er for kort, skal det udskiftes af kundeservice eller af specialuddannet personale for at undgå enhver risiko.
- Producenten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle skader eller ulykker, der skyldes manglende overholdelse af ovenstående angivelser eller gældende lov om el-sikkerhed ved brug af apparatet.
- Kontrollér, at der er installeret en sikkerhedsafbryder mellem apparatets forsyningskabel og strømforsyningen. Kontaktåbningens maksimale afstand og lækstrøm skal være i overensstemmelse med gældende lokale sikkerhedsregler.
- Hvis det findes, skal apparatet sluttes til udligningskredslobet ∇ .

A.12 Placering

- Vær omhyggelig med under installationen at overholde alle sikkerhedsregler for hvert indgreb, herunder også forholdsreglerne vedrørende brandsikring.
- Sørg for, at de områder, hvor apparatet er installeret, ikke forurenes med korroderende substanser (klor mv.). Producenten frasiger sig ethvert ansvar for effekter af korrosion, der har eksterne årsager.
- Apparatet kan installeres enkeltvis eller udelukkende sammen med andre apparater fra den samme serie.

A.13 Maskinens pladsbegrænsninger

- Apparatene er ikke velegnede til indbygning. Sørg for, at der er en afstand på mindst 250 mellem apparatet og sidevægge og 100 til bagvæggen, eller under alle omstændigheder tilstrækkelig plads til at foretage efterfølgende service- eller vedligeholdelsesindgreb.
- Sørg for, at der er en afstand på mindst 250 mm mellem apparatet og eventuelle brændbare vægge.

A.14 Rengøring af apparatet

- Rør aldrig ved apparatet med fugtige hænder og/eller fødder eller barfodet.
- Stil apparatet i sikkerhedstilstand før ethvert rengøringsindgreb.
- Sørg for, at olie og fedtstof ikke kommer i kontakt med dele af plast. Lad ikke snavs, fedtstoffer, madrester eller andet danne skorpe på apparatet.
- Overhold kravene til de forskellige indgreb under almindelig og ekstraordinær vedligeholdelse. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risici for personalet.
- Sprøjt ikke med vand eller brug damprenser eller højtryksrenser.

A.15 Forebyggende vedligeholdelse

For at garantere sikkerhed og ydelse fra udstyret anbefales det, at service foretages af autoriserede teknikere fra Electrolux Professional SpA for hver 12 måneder i overensstemmelse med Electrolux Professional SpA servicehåndbøger. Kontakt venligst det lokale Electrolux Professional SpA servicecenter for yderligere oplysninger.

A.16 Reservedele og tilbehør

Brug udelukkende originalt tilbehør og/eller reservedele. Undlades det at anvende originalt tilbehør og/eller reservedele, bortfalder den oprindelige garanti fra producenten, og det kan medføre, at apparatet ikke er i overensstemmelse med sikkerhedsstandarden.

A.17 Advarsler om brug og vedligeholdelse

- I apparatet er der først og fremmest risici af mekanisk, termisk og elektrisk art. Hvor det er muligt, er disse risici blevet neutraliseret:
 - Enten direkte ved hjælp af passende designmæssige løsninger.
 - Eller indirekte ved hjælp af afskærmninger, beskyttelsesanordninger og sikkerhedsanordninger.
- Eventuelle unormale situationer signaleres på displayet på betjeningspanelet.
- Under vedligeholdelsesindgreb er der dog stadig nogle risici, som det er umuligt helt at fjerne, og som skal neutraliseres ved hjælp af specifikke forholdsregler og adfærd.
- Det er forbudt at foretage nogen som helst form for eftersyn, rengøring, reparation og vedligeholdelse på en del i bevægelse. De ansatte skal oplyses om dette forbud gennem tydelig skiltning.
- Sørg for jævnlig kontrol af funktionen af alle sikkerhedsanordningerne og isoleringen af elkablerne, der skal udskiftes, hvis de er beskadigede.

I det tilfælde at der skulle forekomme en større anomali (for eksempel: kortslutning, strømførende kabler uden for klemkassen, motorstop, nedslidning af elkablernes plasthylstre osv.) skal operatøren knyttet til almindelig brug af apparatet gøre følgende:

- Straks deaktivere apparatet og koble alle tilslutninger fra (elektricitet, gas, vand).

A.18 Vedligeholdelse af apparatet

- Intervallerne for eftersyn og vedligeholdelse afhænger af de faktiske funktionsbetingelser for apparatet og af miljøforholdene (tilstedeværelse af støv, fugtighed osv.), derfor kan der ikke gives veldefinerede tidsintervaller. Det tilrådes dog, at man for at begrænse funktionsafbrydelserne til et minimum sørger for en omhyggelig, regelmæssig vedligeholdelse af apparatet.
- Det anbefales desuden at oprette en serviceaftale med kundeservice.
- Stil apparatet i sikkerhedstilstand før ethvert vedligeholdelsesindgreb.
- For at sikre apparatets effektivitet og den korrekte funktion er det nødvendigt at foretage jævnlig vedligeholdelse i henhold til anvisningerne i håndbogen.

A.19 Bortskaffelse af apparatet

- I forbindelse med bortskaffelse skal apparatet gøres ubrugeligt. Dette sker ved at afskære forsyningsledningen og fjerne alle lukkeanordninger for at forhindre, at personer kan blive indespærret i apparatet.

B GARANTIBETINGELSER OG UNDTAGELSER

Hvis købet af dette produkt omfatter garanti, ydes denne i overensstemmelse med lokale bestemmelser, og under forudsætning af at udstyret er installeret og anvendes til det formål, det er beregnet til, og som det er beskrevet i den tilhørende udstyrsdokumentation.

Garantien er gældende, når kunden udelukkende har anvendt originale reservedele og har udført vedligeholdelse i overensstemmelse med kravene til brug og vedligeholdelse fra Electrolux Professional, der leveres både i papirformat og elektronisk.

Electrolux Professional anbefaler på det kraftigste, at man anvender Electrolux Professionals godkendte rengøringsmidler, skylle- og afkalkningsmidler for at opnå de bedste resultater og bevare produkteffektiviteten over tid.

Electrolux Professional garantien dækker ikke:

- Omkostninger til servicerejser for at levere eller afhente produktet.
- Montering.
- Oplæring i brug/funktion.
- Udskiftning (og/eller levering) af sliddele medmindre slidet skyldes materiale- eller produktionsfejl, som er anmeldt inden for en (1) uge fra fejls opståen.
- Tilretning af ekstern ledningsføring.
- Tilretning af uautoriserede reparationer, såvel som eventuelle skader, fejl og mangler, der er forårsaget af og/eller stammer fra
 - utilstrækkelig og/eller unormal kapacitet i det elektriske system (strøm/spænding/frekvens, herunder udsving og/eller afbrydelser).
 - utilstrækkelig eller afbrudt vandforsyning, damp, luft, gas (herunder urenheder og/eller andet, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske krav til hvert apparat).
 - vvs-dele, komponenter eller konsumrengøringsprodukter, der ikke er godkendt af producenten.

- kundens forsømmelighed, forkert brug, misbrug og/eller manglende overholdelse af anvisningerne på brug og vedligeholdelse, som findes detaljeret beskrevet i udstyrets dokumentation.
- ukorrekt eller dårlig: installation, reparation, vedligeholdelse (herunder pilleri, modifikationer og reparationer udført af uautoriserede tredjeparter) samt modifikation af sikkerhedssystemer.
- Brugen af uoriginale dele (f.eks.: forbrugsstoffer, slid og skader eller reservedele).
- miljøforhold der frembringer termisk (f.eks. overophedning/frost) eller kemisk (f.eks. korrosion/oxidering) stress.
- fremmedlegemer anbragt i- eller sluttet til- produktet.
- uheld eller force majeure.
- transport og håndtering, inklusive ridser, hak, splinter og/eller anden skade på produktets finish, medmindre sådan skade stammer fra materiale- eller produktionsfejl, og anmeldes inden for en (1) uge fra leveringen, hvis ikke andet aftales.
- produkt med originale serienumre som er blevet fjernet, ændret eller ikke umiddelbart kan fastslås.
- skift af lyspærer, filtre eller enhver forbrugsdel.
- ethvert tilbehør og software der ikke er godkendt eller specificeret af Electrolux Professional.

Electrolux Professionals garanti bortfalder, og producenten har intet ansvar herfor i tilfælde af eventuelle ændringer af produktet eller dets tilhørende hardware/software/programmering.

Garantien omfatter ikke planlagte vedligeholdelsesaktiviteter (inklusive de nødvendige dele hertil) eller levering af rengøringsmidler, medmindre det specifikt er dækket under en lokal aftale, med forbehold for lokale vilkår og betingelser.

Se på Electrolux Professional webside for en liste over autoriserede kundeservicekontorer.

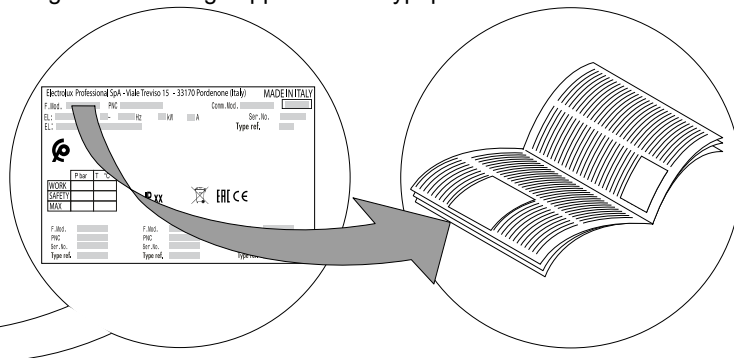
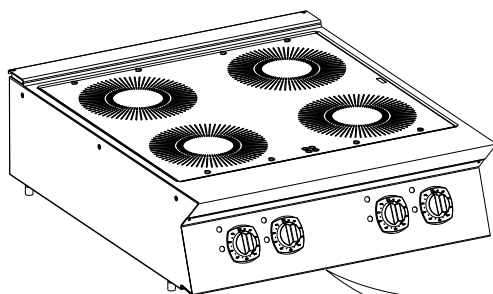
C TEKNISKE SPECIFIKATIONER

C.1 Placering af typeplade



VIGTIGT

Denne brugerhåndbog indeholder relevante oplysninger for forskellige apparater. Se typepladen for at identificere det.



**VIGTIGT**

På installationstidspunktet kontrolleres det, at de elektriske egenskaber i de elektriske forbindelser svarer til dem, der er nævnt på typepladen.

C.2 Maskinens og producentens ID

Typepladen indeholder produktets identifikationsdata og de tekniske specifikationer.

Her vises et eksempel på mærkningen eller typepladen på apparatet:

Electrolux Professional SpA - Viale Treviso 15 - 33170 Pordenone (Italy)		MADE IN ITALY									
F.Mod.	PNC	Comm.Mod.									
EL:	~ Hz kW A	Ser.No.									
EL:		Type ref.									
											
<table border="1"> <tr> <td>P bar</td> <td>T °C</td> </tr> <tr> <td>WORK</td> <td></td> </tr> <tr> <td>SAFETY</td> <td></td> </tr> <tr> <td>MAX</td> <td></td> </tr> </table>		P bar	T °C	WORK		SAFETY		MAX		IP xx  EAC CE	
P bar	T °C										
WORK											
SAFETY											
MAX											
F.Mod.	PNC	F.Mod.	PNC								
Ser.No.		Ser.No.									
Type ref.		Type ref.									

Herunder følger en liste over betydningen af de forskellige oplysninger:

F.Mod.	fabriksbeskrivelse af produktet
Comm.Mod.	handelsmæssig beskrivelse
PNC	produktionskode
Ser.No.	serienummer
Type ref.	apparatets certificeringsgruppe
V	forsyningsspænding
Hz	forsyningsfrekvens
kW	effektforbrug
A	strømforbrug
CE	CE-mærkning
	WEEE-symbol
IPX5	beskyttelsesgrad for støv og vand

C.3 Modeller med induktion

TYPE	Kogezoner	Maks. nominel effekt	Strømforsyningskablets tværsnit ¹
	Nr.	kW	mm ²
N7CIN 400 mm	1	5	2,5
IH720 400 mm	2	7	2,5
IH740 800 mm	4	14	4
IH72P 800 mm	2	10	2,5
IH74P 800 mm	4	20	6

1. Anbefalet minimum.

TYPE	Kogezoner	Maks. nominel effekt	Strømforsyningskablets tværsnit ¹
	Nr.	kW	mm ²
N9CIN 400 mm	1	5	2,5
IH920 400 mm	2	10	2,5
IH940 800 mm	4	20	6

1. Anbefalet minimum.



ADVARSEL

Se “ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”.

D.1 Indledning

Håndbogen indeholder oplysninger, der gælder flere forskellige apparater. Produktbillederne i denne vejledning er kun eksempler.

Der gøres opmærksom på, at tegninger og diagrammer i håndbogen ikke er i naturligt størrelsesforhold. De har til formål at understøtte den skrevne information, og de fungerer som forklaring hertil, men de er ikke beregnet på at give en detaljeret fremstilling af det pågældende apparat.

I installationsdiagrammerne til apparatet refererer de numeriske værdier til mål i millimeter og/eller inches.

D.2 Anvendelse og begrænsninger

Dette apparat er beregnet til tilberedning af madvarer. Det er beregnet til fælles brug.

Al anden brug anses for ukorrekt.



BEMÆRK:

Producenten frasiger sig ethvert ansvar, hvis udstyret ikke anvendes korrekt.

D.3 Afprøvning og inspektion

Vores apparater er designet og forbedres gennem udførelse af laboratorietests med henblik på at øge deres ydelse og effektivitet.

De positive resultater af afprøvningen (visuel kontrol - gas/elektrisk kontrol - funktionskontrol) garanteres og attesteres i form af de vedlagte specifikationer.

D.4 Copyright

Denne håndbog er udelukkende beregnet på operatøren og må kun overdrages til tredjemand efter skriftlig tilladelse fra Electrolux Professional SpA.

D.5 Opbevaring af håndbogen

Håndbogen skal opbevares i sin helhed og i hele apparatets levetid frem til skrotningen. I tilfælde af overdragelse, salg, udlejning, brugstilladelse eller leasing af apparatet skal denne håndbog følge med apparatet.

D.6 Modtagere af håndbogen

Denne håndbog henvender sig til:

- Transportøren og personalet tilknyttet flytning.
- Personale tilknyttet installation og igangsættelse.
- Arbejdsgiveren for apparatets brugere og den ansvarlige for arbejdspladsen.
- Operatørerne tilknyttet normal brug af apparatet.
- Specialuddannet personale - kundeserviceafdelingen (se servicehåndbogen).

D.7 Definitioner

I det følgende anføres definitionerne på de vigtigste udtryk anvendt i håndbogen. Det anbefales, at man læser dette nøje, før vejledningen anvendes.

Operatør	installation, indstilling, brug, vedligeholdelse, rengøring, reparation og transport af apparatet.
Producent	Electrolux Professional SpA eller et andet servicecenter autoriseret af Electrolux Professional SpA.

Operatørerne tilknyttet normal brug af apparatet	en operatør, der er informeret om og oplært i de arbejdsopgaver, der skal udføres, samt de risici der er forbundet med almindelig brug af apparatet.
Kundeserviceafdelingen eller specialuddannet personale	en operatør instrueret/oplært af producenten, og som på basis af sin faglige uddannelse, sin erfaring, den specielle oplæring og kendskabet til reglerne om forebyggelse af ulykker, er i stand til at vurdere, hvilke indgreb der skal udføres på apparatet samt genkende og undgå eventuelle risici. Den faglige uddannelse omfatter mekanik, elektroteknik og elektronik osv.
Fare	årsag til mulige skader eller sundhedsproblemer.
Farlig situation	enhver situation, hvor en operatør er udsat for en eller flere farer.
Risiko	kombination af sandsynligheden for og alvoren af mulige skader eller sundhedsproblemer i en farlig situation.
Beskyttelsesanordninger	sikkerhedsforanstaltninger bestående af anvendelse af specifikke tekniske anordninger (afskærmninger og sikkerhedsanordninger) til beskyttelse af operatørerne mod farer.
Afskærmning	element på et apparat, der specifikt anvendes som en fysisk barriere for at yde beskyttelse.
Sikkerhedsanordning	anordning (forskellig fra en afskærmning), der fjerner eller reducerer en risiko. Den kan anvendes alene eller i forbindelse med en afskærmning.
Kunde	person, der har købt apparatet og/eller som står for drift og brug heraf (f. eks.: firma, entreprenør, virksomhed).
Elektrisk stød	tilfældig udladning af elektrisk strøm i et menneskes krop.

D.8 Ansvar

Vi fralægger os ethvert ansvar for skader og funktionsfejl, der skyldes:

- Manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.
- Reparationer, der ikke er korrekt udført, og udskiftning med reservedele, der er anderledes end de specificerede i reservedelskataloget (montering og anvendelse af uoriginale reservedele og tilbehør, kan have negativ indvirkning på apparatets funktion og medfører bortfald af garantien fra den oprindelige producent).
- Indgreb udført af ikke-specialuddannet personale.
- Uautoriserede ændringer eller indgreb.
- Manglende eller utilstrækkelig vedligeholdelse.
- Ukorrekt brug af apparatet.
- Uforudsigelige særlige hændelser.
- Brug af apparatet af personale, der ikke er informeret om, og/eller oplært heri.
- Manglende overholdelse af gældende bestemmelser i brugslandet om sikkerhed, hygiejne og sundhed på arbejdspladsen.

Vi frasiger os ethvert ansvar for skader forårsaget af tilfældige forandringer og ændringer fra brugerens eller kundens side.

Ansvar for identifikationen og valget af passende, personlige værnemidler, som operatørerne skal bære, påhviler arbejdsgiveren eller den ansvarlige for arbejdspladsen eller teknikeren med ansvar for teknisk service i henhold til gældende lovgivning i brugslandet.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for mulige unøjagtigheder i denne håndbog, hvis de skyldes trykfejl eller oversættelsesfejl.

Eventuelle tilføjelser til håndbogen om brug og vedligeholdelse, som producenten måtte finde det formålstjenligt at sende til kunden, skal opbevares sammen med håndbogen, hvoraf de udgør en integreret del.

D.9 Kundens kontroller af emballagen

- Speditøren er ansvarlig for apparaterne under transport og levering.
- Eventuelle klager skal rettes til speditøren i tilfælde af tydelige eller skjulte beskadigelser.
- Eventuelle beskadigelser eller mangler skal meddeles på følgesedlen ved leveringen.
- Chaufføren skal underskrive følgesedlen: Speditøren kan afvise klagen, hvis følgesedlen ikke er underskrevet (speditøren kan levere den nødvendige formular).
- Der skal rettes henvendelse til speditøren angående inspektion af varen inden for højst 15 dage fra

leveringsdatoen, hvis der er skjulte beskadigelser eller mangler, der først er tydelige, efter at emballagen er fjernet.

Kontroller efter emballeringen

1. Tag apparatet ud af emballagen.
Sørg for ikke at forårsage nogen rystelser af apparatet under udpakningen og håndteringen.
2. Al dokumentation i emballagen skal opbevares.

D.10 Opbevaring

Apparatet og/eller dets dele skal opbevares og beskyttes mod fugt i et ugiftigt miljø, uden vibrationer og med rumtemperaturer på mellem 75°C / 167°F og 50°C / 122°F.

Stedet, hvor apparatet opbevares, skal:

- kunne bære apparatets vægt,
- have en plan støtteflade så apparatet ikke deformeres eller får skader på støttebenene.

E INSTALLATION OG MONTERING

E.1 Indledning



ADVARSEL

Se *“ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”*.

Følg anvisningerne i dette afsnit omhyggeligt. På denne måde sikres det, at apparatet fungerer korrekt, samt at sikkerhedsniveauet opretholdes i forbindelse med brug.

Når apparatet er anbragt, skal det kontrolleres og nivelleres om nødvendigt. En forkert nivellering kan forårsage, at apparatet fungerer dårligt.



FORSIGTIG

Kontrollér, at løfteudstyrets bæreevne er passende i forhold til apparatets vægt inden flytning af apparatet.



ADVARSEL

Apparatet er mærket med frekvensen eller frekvensområdet i kHz for induktionsgeneratoren.



ADVARSEL

Apparatet skaber magnetfelter; frekvensområde: 10-100 kHz.

E.2 Krav til og forpligtelser for kunden

Kunden skal sørge for følgende:

- Sørg for, at overfladen, hvor apparatet skal stå, er helt plan.
- En stikdåse med jordforbindelse beregnet til det strømforbrug, der er anført på typepladen.
- På forhånd sørge for en topfølsom termosikringsafbryder med manuel nulstilling.
- Sørg for en blokerbar afbryder i åben position til tilkobling til elnettet.



BEMÆRK:

For mere detaljerede oplysninger om eltilslutning henvises der til afsnittet *“A.11 Elektrisk tilslutning”*.

E.3 Anvisninger på udpakning

Pak apparatet ud, og udfør følgende:

- Hvis de forefindes, skær stropperne over, og fjern beskyttelsesfilmen. Udvis forsigtighed, således at pladeoverfladen ikke ridses af sakse eller knive.

- Hvis de forefindes, fjern indpakningen (i pap), skumplast-hjørnerne og de lodrette beskyttelsesstykker.
- På apparater med overflader af rustfrit stål skal beskyttelsesfilmen fjernes langsomt, således at den ikke revner. Herved sikres, at al limen fjernes.
- Eventuelle limrester fjernes ved hjælp af et opløsningsmiddel, som ikke ætser. Skyl, og aftør omhyggeligt.
- Det anbefales at gnide alle rustfri ståloverflader med en klud, der er fugtet med vaselineolie, indtil alle overfladerne er dækket af et beskyttende lag.

E.4 Bortskaffelse af emballage

Bortskaffelse af emballagen skal ske i overensstemmelse med gældende, national lovgivning. Alle de anvendte emballagematerialer er miljøvenlige.

De kan opbevares uden risiko, genbruges eller brændes i et forbrændingsanlæg. De plastdele, der kan genbruges, er mærket på følgende måde:



PE

Polyætylen

- Emballagens udvendige film
- Posen med brugervejledningen



PP

Polypropylen

- Stropper



PS

Polystyrenskum

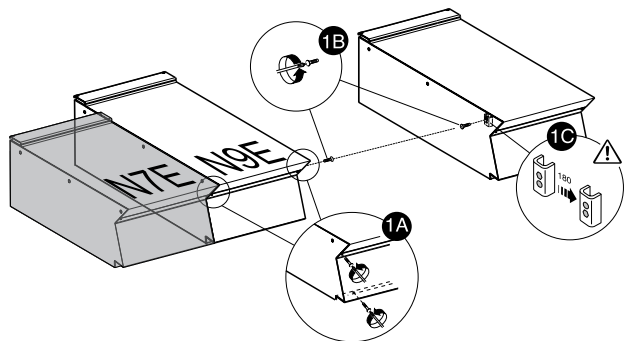
- Hjørnebeskyttere

Dele i træ og pap kan bortskaffes i henhold til gældende, lokal lovgivning i apparatets brugsland.

E.5 Samling af apparater

1. Skru de 4 fastgørelsesskruer ud.
2. Fjern apparatets betjeningspaneler (Fig. 1A).
3. Fjern fastgørelsesskruen nærmest betjeningspanelet fra de sider, der skal sættes sammen (fig. 1B).
4. Stil apparaterne sammen.
5. Drej benene for at nivellere dem, til bordene flugter.

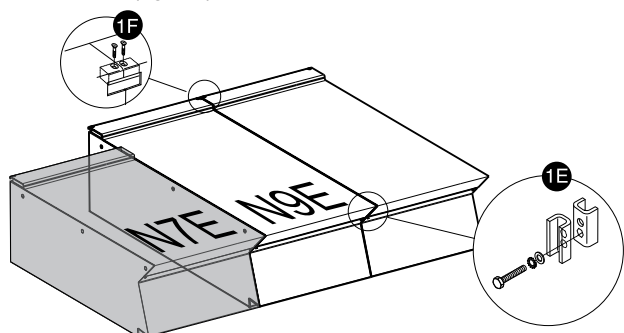
6. Drej en af de to plader inden i apparatet 180°C (fig. 1C).



7. Saml apparaternes forsider, og skru den medfølgende M5x40 sekskantskrue i inde fra betjeningspanelet og ind igennem det modsatte hul (fig. 1E).

8. Gå om bag ved apparatet, og sæt den medfølgende samlingsplade ind i siden af bagbeklædningen.

9. Sæt pladen fast med de to medfølgende M5 skruer med fladt hoved (fig. 1F).



E.5.1 Installation på bro eller konsolramme (afhængigt af apparatet og/eller modellen)

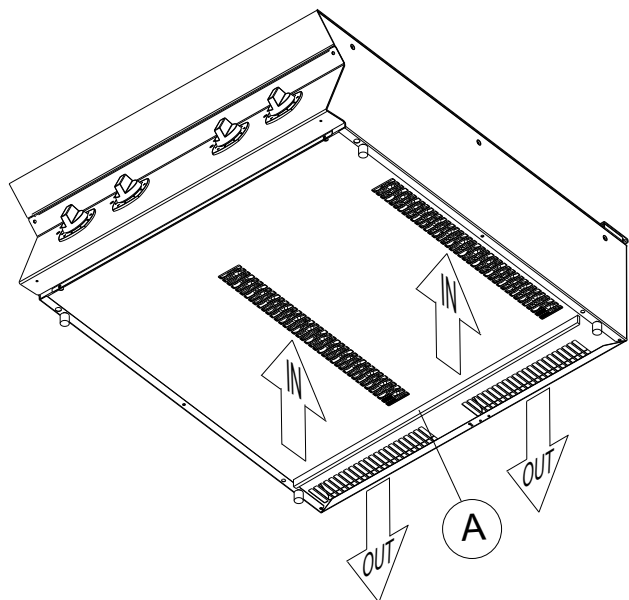
- Følg omhyggeligt vejledningen, der leveres sammen med tilbehøret.
- Følg vejledningen, der leveres sammen med det valgte tilbehør.

E.5.2 Forsegling af åbninger mellem apparater

Følg den vejledning, der leveres sammen med tætningsmidlet.

E.6 Grænser for installation

- I tilfælde af montering på et bord skal der påsættes en skilleliste ("A") for at adskille det indgående (IN) og udgående (OUT) flow af køleluft. Listen skal lukke for mellemrummet mellem bunden og bordet.



VIGTIGT

Apparatet må ikke anbringes udendørs, eller på steder hvor det kan blive udsat for vind og vejr (regn, direkte sollys osv.) ved højder på mere end 2000 m over havets overflade.

E.7 Elektrisk tilslutning

E.7.1 For at få adgang til klemkassen

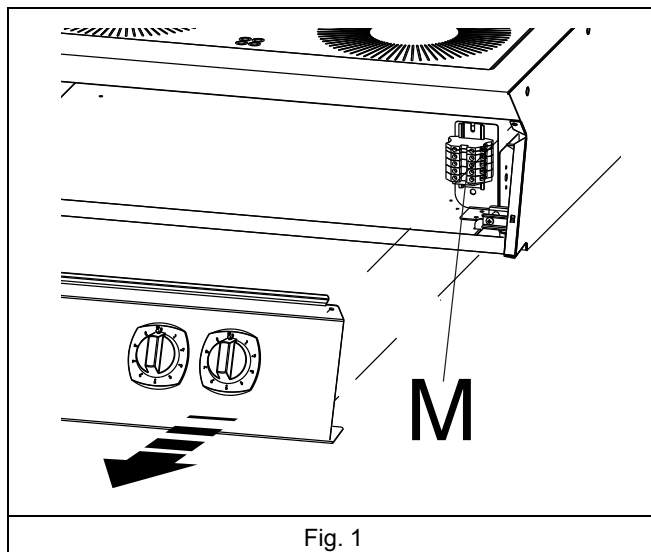


Fig. 1

Se fig. 1.

1. Fjern betjeningspanelet ved at skru fastgørelsesskruerne ud.
2. Slut forsyningskablet til klembrættet "M" som angivet på det medfølgende eldiagram.
3. Fastgør forsyningskablet med kabelklemmen.
4. Når tilslutningen er foretaget, kontrolleres det, at forsyningsspændingen med maskinen i drift ikke afviger med mere end $\pm 10\%$ fra den nominelle spænding.
5. Under installationen skal der monteres en afbryder, der skal kunne blokeres i positionen "Open" i forbindelse med vedligeholdelse.

E.8 Forsyningskabel

Medmindre andet er anført, leveres vores apparater uden forsyningskabel.

Installatøren skal anvende et fleksibelt kabel med en isolering, der mindst svarer til gummiisolering H07RN-F.

Den del af kablet, der befinder sig uden for apparatet, skal beskyttes af et rør af metal eller hård plast.



ADVARSEL

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kundeservicepersonale eller af faguddannet personale for at undgå enhver risiko.



ADVARSEL

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for eventuelle skader eller ulykker, der skyldes, at ovenstående angivelser eller gældende lov om elsikkerhed i brugslandet ikke er blevet fulgt.

E.9 Tilslutning til jord og udligningspunkt

Slut apparatet til en jordforbindelse og til et udligningspunkt ved hjælp af skruen under rammen.

Skruen er mærket med følgende symbol .

E.10 Sikkerhedsafbryder

Kontrollér, at der er installeret en sikkerhedsafbryder mellem apparatets forsyningskabel og strømforsyningen.

Kontaktåbningens maksimale afstand og lækstrøm skal være i overensstemmelse med gældende lokale sikkerhedsbestemmelser.

F ALMINDELIG BRUG AF APPARATET



ADVARSEL

Se *“ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”*.



VIGTIGT

Kunden skal kontrollere, at hans personale har forstået anvisningerne og i særdeleshed med hensyn til sikkerhed og hygiejne på arbejdspladsen ved brug af apparatet.

F.1 Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på apparatet

Kunden skal sikre sig, at de ansatte til almindelig brug af apparatet er passende oplært og kompetente i udførelsen af deres opgaver.

Den tilknyttede operatør skal:

- At de læser og forstår vejledningen.
- At de får passende uddannelse og oplæring i deres opgaver for at kunne udføre dem sikkert.
- At de modtager specifik oplæring i korrekt brug af apparatet.

F.2 Grundlæggende krav for at kunne bruge apparatet

- Kendskab til teknologien samt specifik erfaring i drift af apparatet.
- Passende grundlæggende uddannelse og grundlæggende teknisk viden til at kunne læse og forstå indholdet i håndbogen, herunder korrekt fortolkning af tegninger, skilte og piktogrammer.
- Tilstrækkeligt kendskab til at kunne foretage eventuelle indgreb inden for ens kompetence som specificeret i håndbogen.
- Kendskab til standarderne for hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen.

G BRUGERVEJLEDNING

G.1 Valg af kogegrej

Induktionssystemet fungerer med kogegrej, hvis bundmateriale reagerer med det variable magnetfelt, der frembringes af udstyrets komponenter.

Brugen af kogegrej med andre specifikationer vil derfor medføre andre påvirkninger.

Det er derfor muligt, at den opnåede ydelse er forskellig afhængigt af den anvendte type kogegrej.

Producenten tilbyder valgfrit tilbehør (medfølger ikke), der sikrer den højst mulige ydelse.

Induktionskomfuret er udstyret med et pandepåvisningssystem.

Når kogegrejet fjernes fra en aktiveret kogezone, skifter zonen automatisk til standby.

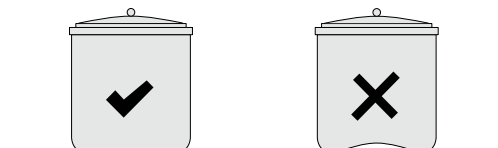
Så snart kogegrejet atter sættes på zonen, genaktiveres den.

- Det anbefales udelukkende at anvende kogegrej, der er beregnet til tilberedning med induktion, specielt kogegrej med flerlaget bund.
- Kogegrejets bund skal være lavet af et af følgende materialer: jern, pladejern, emaljeret jern, støbejern, særlige metaller i flere lag.
- Kogesektionen virker ikke, hvis følgende uegnede materialer anvendes: Rustfrit chrom-nikkelstål, aluminium, kobber, messing, glas, porcelæn.
- Kogegrej med en diameter på under ca. **12 cm** genkendes ikke af systemet, og opvarmningen forbliver på standby.
- Det anbefales desuden at anvende kogegrej med en maksimumdiameter på **28 cm** for at opnå en maksimal opvarmningseffekt.
- Brug aldrig tomt kogegrej, da det på kort tid kan nå op på meget høje temperaturer.

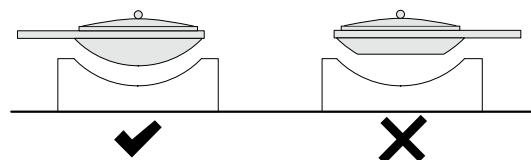


FORSIGTIG

For ikke at beskadige induktorens funktion skal der altid anvendes kogegrej med helt plan bund, da temperaturen ellers ikke overføres korrekt, hvilket kan beskadige apparatet.



For ikke at beskadige induktorens funktion i wokkogesektionen (hvis den forefindes) må der **aldrig anvendes kogegrej med helt flad bund**, da temperaturen ellers ikke overføres korrekt, hvilket kan beskadige apparatet.



BEMÆRK:

Brug det kogegrej, der anbefales af Electrolux Professional, for at få den maksimale ydelse af apparatet. For yderligere oplysninger kontaktes Electrolux Professional.

G.2 Indledning

De halvmodulære kogesektioner er udstyret med en kogezone på 5 kW (N7E)/N9E).

De halvmodulære kogesektioner er udstyret med to kogezoner på 3,5 kW (N7E)/5 kW (N9E). De helmodulære kogesektioner er udstyret med fire kogezoner på 3,5 kW (N7E)/ 5 kW (N9E).

Alle kogezonerne er uafhængige og kan reguleres hver for sig.



BEMÆRK:

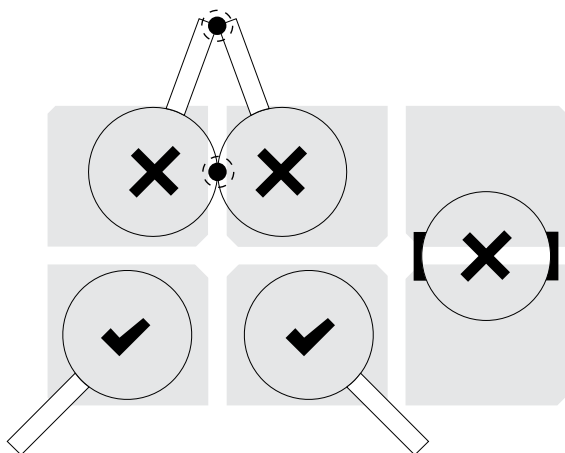
Induktionskogezonen (i glaskeramik) er klar til brug, og det er ikke nødvendigt at foropvarme den.

G.2.1 Slukning

- Stil betjeningsknapperne "M" på "0".

G.3 Tilberedningstips

- Lad aldrig kogegrej berøre hinanden, når kogesektionen er tændt.
- Induktion har en meget lav inertie ved overføring af elektrisk energi til madvaren: Det betyder, at når energiværdien ændres med betjeningsknappen, sker reaktionen på madvaren øjeblikkelig.
- Opvarmningen sker meget hurtigt: Ved maksimal effekt varmes bunden på tomt kogegrej op til ca. 200°F.
- Når kogegrejet flyttes omkring på den glaskeramiske kogesektion, medfører det en ujævn varmeoverføring i bunden, så mad sætter sig fast på en del af den: Kogegrejet skal derfor altid forblive midt på kogezonen.
- Når olie og fedtstof varmes op, skal det ske under konstant opsyn, da disse substanser let overopheder og kan brænde.
- Der opnås en perfekt ensartet opvarmning, når kogegrejet placeres midt på cirklen.
- Anbring aldrig mere end et kogegrej på det samme runde område.



G.4 Induktionsapparater

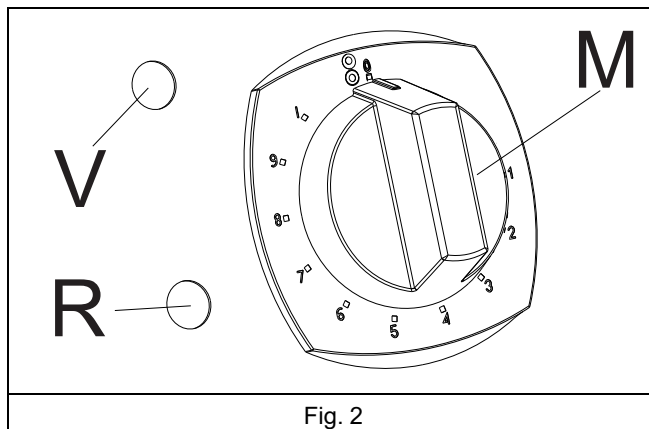


Fig. 2

Betjeningsknappen "M" på hver kogezone har følgende indstillinger:

0	"Slukket"
1...4	"Minimaleffekt med energiindstillinger mellem 1 og 4"
5...8	"Medium effekt med energiindstillinger fra 5 til 8"
9	"Maksimum effekt"

Den grønne kontrollampe "V" angiver, at der er tændt for apparatet.

Når den røde kontrollampe "R" lyser, angiver det et alvorligt problem i induktionselementet.

Tænding

Se fig. 2.

1. Tænd for afbryderen, der er installeret mellem stikkontakten og apparatet.
2. Drej knappen "M" til den ønskede effekt, for at tænde for den relevante varmezone.
3. Når der er tændt for afbryderen, og der er anbragt et velegnet kogegrej på apparatet, tænder den grønne kontrollampe "V".
4. Hvis der ikke befinder sig noget kogegrej på apparatet, eller hvis det er uegnet, blinker kontrollampen "V" hvert andet sekund.

Slukning

Se fig. 2.

- Stil betjeningsknapperne "M" på "0".

H RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET



ADVARSEL

Se "ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger".

H.1 Anvisninger på rengøring

Rengøringsoperationer skal udføres af ejeren og/eller brugeren af apparatet.



VIGTIGT

Problemer opstået på grund af dårlig eller manglende rengøring, som beskrevet i det følgende, dækkes ikke af garantien.

H.2 Indledning til rengøring

Med henblik på at reducere den miljømæssige påvirkning fra forurenende stoffer anbefales det at rengøre apparatet (udvendigt og efter behov indvendigt) med produkter med en bionedbrydelighed på mindst 90%.

Brug lunkent vand og efter behov et neutralt rengøringsmiddel og en blød børste eller en svamp. Hvis der anvendes et andet rengøringsmiddel, skal man nøje følge producentens anvisninger og overholde sikkerhedsforskrifterne på produktkortene, der leveres med midlet eller stoffet.

Skyl, og tør grundigt efter.



FORSIGTIG

- Anvend ikke rengøringsmidler, der er baseret på opløsningsmidler (triklorætylen eller lignende) eller skurepulver.
- Brug ikke stålbørster, ståulld, kobberklude, sandbaserede produkter eller lignende til rengøring.

Tilbehør så som kurve og beholdere, hvis til stede, skal rengøres uden for apparatet.



ADVARSEL

Når der anvendes kemikalier, skal man overholde anbefalingerne for sikkerhed og dosering trykt på emballagen. Se afsnittet **A.2 Personlige værnemidler** vedrørende håndtering af kemiske produkter.

H.3 Vedligeholdelsesintervaller

Det anbefales, at der foretages eftersyn med den frekvens, der angives i nedenstående tabel:

Vedligeholdelse, eftersyn, kontroller og rengøring	Frekvens	Ansvar
Almindelig rengøring Generel rengøring af apparatet og det omkringliggende område	Dagligt	Operatør
Mekaniske afskærmninger Kontrol af tilstanden, om der er deformationer, løsnede eller manglende dele	Hver 6. måned	Service
Kontrol Kontrollér de mekaniske dele, om der er brud eller deformationer, tilspænding af skrue: kontrollér læsbarheden og tilstanden af skriften på mærkater og symboler, og udskift eventuelt	Årligt	Service
Apparatets struktur Spænding af maskinens vigtigste bolte (skrue, fastgørelsessystem osv.)	Årligt	Service
Sikkerhedsmærkater Kontrol af læsbarhed og tilstand af sikkerhedsmærkaterne	Årligt	Service
Elektrisk kontrolpanel Kontrol af tilstanden af de elektriske komponenter i det elektriske kontrolpanel. Kontrol af ledningsnettet mellem elpanelet og apparatets dele	Årligt	Service
Strømforsyningskabel Kontrol af tilstanden af strømforsyningskablet (udskift om nødvendigt)	Årligt	Service
Generelt eftersyn af apparatet Kontrol af alle dele, det elektriske udstyr, korrosion, rør...	For hver 10 år ¹	Service

1. Apparatet er fremstillet og beregnet til at have en levetid på ca. 10 år. Når denne periode er forløbet (fra igangsættelsen), skal der foretages et gennemgribende eftersyn af apparatet.

H.4 Perioder med stilstand

Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode gøres følgende :

- Luk for vandhanen(erne), hvis de forefindes.
- Afbryd strømforsyningen, eller tag stikket ud af stikkontakten, hvis den forefindes.
- Rengør modulet, og gnid alle rustfri stålflader grundigt med en klud fugtet med vaselineolie, indtil alle overflader er dækket af et beskyttende lag.
- Lad døren eller skufferne, hvis de forefindes, stå åbne, så luften kan cirkulere og forhindre dannelsen af dårlig lugt.
- For elektrisk opvarmede modeller: tænd apparatet ved minimumvarmeværdien i mindst 45 minutter. Det giver mulighed for, at akkumuleret fugtighed i varmelegemerne kan fordampe uden at beskadige legemerne.
- Foretag jævnlig udluftning af lokalerne.

H.5 Udvendige dele

OVERFLADER I BØRSTET STÅL (hver dag)

- Rengør alle overflader af stål: Snavs fjernes let, hvis det fjernes med det samme.
- Fjern snavs, fedtstoffer og madrester fra afkølede overflader af stål med sæbevand, med eller uden rengøringsmiddel, og en klud eller svamp. Tør alle rengjorte overflader grundigt bagefter.
- Hvis snavs, fedtstoffer eller madrester er tørret ind, skal kluden eller svampen gvides i satineringsretningen, og der skal skylles ofte:
Ved gnidning med cirkelbevægelser kan resterne af snavs på kluden/svampen ødelægge stålets satinerede overflade.
- Jerngenstande kan ødelægge eller beskadige stålet: Ødelagte overflader bliver lettere snavset og er mere udsat for korrosion.
- Reparer eventuelt den ødelagte overflade.

OVERFLADER MØRKNET AF VARME (når det er nødvendigt)

- Udsættelse for høje temperaturer kan føre til dannelse af mørke pletter.
De udgør på ingen måde en skade, og de kan let fjernes ved at følge vejledningen i ovenstående afsnit.

H.6 Glaskeramiske overflader

- Den glaskeramiske flade rengøres med stykke køkkenrulle dyppet i et specielt rengøringsmiddel til glas. Skyl fladen, og tør den efter med en ren og tør klud.
- Rengør ikke overfladen, mens den er varm.

H.7 Induktionsoverflader

- Det er forbudt at anvende aluminiumsfolie i nærheden af induktionszoner: deraf opståede skader dækkes ikke af producentens garanti.
- Hvis man opdager aluminiumsfolie (selv små stykker), skal de straks fjernes for at hindre skade på induktionsenheden.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at undgå, at der trænger vand ind til de elektriske komponenter. Indtrængen af vand kan medføre kortslutninger eller lækstrøm, der kan få apparatets sikkerhedsanordninger til at gribe ind.

H.8 Luftfiltre induktionszonens fulde overflade

- For at undgå at beskadige apparatet skal filteret kontrolleres og renses mindst en gang om måneden. Dette skal udføres af en faguddannet servicetekniker.
- Til rengøring:
 - Træk filteret ud fra dets sæde.
 - Slå hårdt på det for at fjerne støvet.

- Hvis filteret er fedtet, skal det vaskes med et affedtende rengøringsmiddel, skylles og tørres.

- Herefter sættes det tilbage på plads.

Det anbefales at udskifte filteret hver tredje måned, hvis det er beskadiget.

H.9 Indvendige dele (hver 6. måned)



VIGTIGT

Indgrebene må udelukkende udføres af specialuddannet personale.

- Kontrollér de indvendige deles tilstand.
- Fjern eventuelle aflejringer af snavs i apparatet.
- Undersøg og rengør aftrækssystemet.



VIGTIGT

I særlige tilfælde (f.eks. intensiv brug af apparatet, saltholdige omgivelser osv.) anbefales det at udføre rengøringen oftere end angivet herover.

H.10 Advarsler

Hvis den røde kontrollampe (hvis den forefindes) og den grønne blinker mellem to længere lysfaser, kræves der først et indgreb fra brugeren og derefter eventuelt en mere grundig undersøgelse af kundeservice (se nedenstående tabel).

Hver kogezone er forsynet med en indvendig temperaturkontrol. Anordningen aktiveres, før der forekommer en eventuel overophedning, så kogezoneeffekten reduceres.

- Hvis overophedningen varer ved, bliver kogezoneen midlertidigt deaktiveret.
- Afkølingen foregår hurtigere, hvis kogegrej fjernes fra den glaskeramiske kogezone.
- Det anbefales at deaktivere zonen med betjeningsknappen og vente lidt.

Når kogezoneen er kold, kan der tændes for den igen ved at dreje betjeningsknappen fra "0" til den ønskede indstilling.

H.11 Advarselkoder

Nr. lampe grøn lysdiode	Advarsel	Årsag	Afhjælpning (bruger)	Afhjælpning (teknisk service)
1	Kogezone med overtemperatur	Temperaturen er for høj i zonen	Sluk for effekten i zonen, og genstart, når zonen er kølet af	—
		Kogegrejets materiale er uegnet	Brug kogegrej af egnet materiale	—
2	Ingen	—	—	—
3	Elektronikort IGBT temperaturføler	Luftfiltrene er snavsede	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Rengør luftfiltrene
		Kølekanalen blokeret		Kontrollér, at hverken ind- eller udgangen for køleluften er blokeret
		Indløb af varm luft gennem køleluftindtagene		Kontrollér køleluftens forløb
		Køleventilatoren blokeret eller defekt		Rengør køleventilatoren, og hvis problemet vedvarer, udskiftes induktionsgeneratoren
		Temperaturføleren på effektforstærkeren er defekt		Udskift induktionsgeneratoren
4	Potentiometerfejl	Afbrydelse mellem generator og betjeningsknapper	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér de interne forbindelser
		Potentiometeret defekt		Udskift potentiometeret

5	Fejl på elektronikkortet ved +15V effektforsyningen	Fejl på induktionsgeneratoren	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Udskift induktionsgeneratoren
6	Fejl på kølesystemet	Køleventilatoren blokeret	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Rengør eller udskift køleventilatoren
7	Temperaturføleren for kogezone	Temperaturføleren på induktionsenheden er fra-koblet eller afbrudt	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér temperaturføleren på induktionsenheden, og hvis den fungerer, udskiftes induktionsgeneratoren
8	Ingen	—	—	—
9	Ingen	—	—	—
10	Fejl på effektkredsløbet på elektronikkortet	Faserelæet defekt	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Udskift induktionsgeneratoren
11	Zonetemperaturføleren uden for området	Føleren er kortslettet, eller luftkredsløbet fungerer ikke korrekt	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér temperaturføleren på induktionsenheden, og hvis den fungerer, udskiftes induktionsgeneratoren
12	Ingen	—	—	—
13	Elektronikkortets netspænding	Generatorens netspænding for lav	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Kontrollér hovedstrømforsyningen
14	Ingen	—	—	—
15	Fejl i mikrostyreenheden på elektronikkortet	Fejl på induktionsgeneratoren	Kobl apparatet fra nettet, og tilkald teknisk service	Udskift induktionsgeneratoren

I FEJLFINDING

I.1 Indledning

Visse fejl kan forekomme under den almindelige brug af apparatet. I visse tilfælde er det nemt og hurtigt at afhjælpe fejlene ved at følge angivelserne herunder.

Hvis fejlen vedvarer, tilkaldes kundeservice:

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Sluk på sikkerhedsafbryderen før apparatet.
3. Luk for eventuelle gas- og vandhaner.

4. Husk at specificere:

- Fejlens art
- Apparatets PNC-kode (produktnummerkode)
- Serie- nr. (apparatets serienummer).



VIGTIGT

Apparatets PNC og serienummer er nødvendige for at kunne finde frem til apparattypen og produktionsdatoen.

I.2 Ineffektivitet under tilberedningen

INEFFEKTIVITET	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Utilstrækkelig opvarmning af kogezone	Kogegrejets materiale er uegnet	Brug kogegrej af egnet materiale
	Overtemperatur	Sluk for apparatet, lad det køle ned, og kontrollér, om filtrene er snavsede
Ingen opvarmning af kogezone	Kogegrejets bunddiameter er under 12 cm	Brug kogegrej med egnede mål
	Overtemperatur	Sluk for apparatet, lad det køle ned, og kontrollér, om filtrene er snavsede
	Kogegrejets materiale er uegnet	Brug kogegrej af egnet materiale

J BORTSKAFFELSE AF APPARATET



ADVARSEL

Se “ADVARSEL og sikkerhedsoplysninger”.

J.1 Procedure vedrørende bortskaffelse af apparatet

Når apparatet ikke længere skal anvendes, må det ikke efterlades i naturen.

Den nationale lovgivning varierer fra land til land, og man bør derfor sørge for at overholde bestemmelserne i lovgivningen og fra myndighederne i det land, hvor apparatet bortskaffes.

Man skal bortskaffe apparatets dele på forskellig vis i henhold til deres forskellige beskaffenhed (f. eks.: metaller, olier, fedtstoffer, plast, gummi osv.).

Før apparatet bortskaffes, anbefales det, at man nøje undersøger dets fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under skrotningen.

Afhængigt af modellen skal lågerne afmonteres, før apparatet skrottes.



Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal skrottes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes man kontakte sælgeren eller forhandleren af produktet, kundeserviceafdelingen eller det lokale renovationsselskab.



BEMÆRK:

I forbindelse med skrotning af apparatet skal alle mærkninger, denne håndbog samt al anden dokumentation vedrørende apparatet destrueres.

